

www.wackergroup.com

0203512se	001
01.2006	

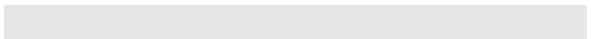
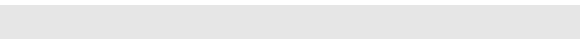
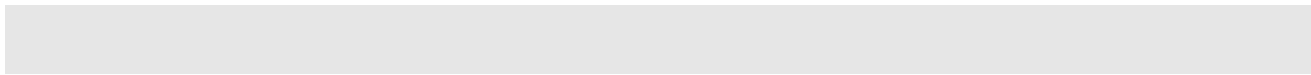
Vibratorplatta

DPU 100-70

Instruktionsbok

Typ**Artikelnummer****DPU 100-70****0008900 ...**

Denna maskin är utrustad med en EPA certifierad motor.
Mer information om detta hittar Ni i motortillverkarens handbok.



Förord

För Er egen säkerhet och som skydd mot kroppsskador skall säkerhetsföreskrifterna i denna handbok läsas noggrant, förstås och följas.

Använd och underhåll Er Wackermaskin i enlighet med instruktionerna i denna handbok. Maskinen kommer att tacka Er genom att fungera klanderfritt med hög tillgänglighet.

Defekta maskindelar skall bytas ut så fort som möjligt.

Alla rättigheter, inkl kopiering och distribution tillhör Wacker.

Copyright av Wacker Construction Equipment AG.

Ingen del av denna bok får utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Wacker Construction Equipment AG reproduceras i någon form eller på något sätt vare sig på elektronisk eller mekanisk väg, inklusive fotokopiering.

Alla typer av reproduktion, distribution, upplägg i minne på hårddisk eller annan typ eller metod av dator eller datautrustning, kommer att beivras som ett intrång i Wackers Copyright om inte Wacker gett sitt uttryckliga medgivande.

Vi förbehåller oss utan föregående avisering uttryckligen alla rättigheter till ändringar som syftar till utveckling av maskinen eller dess säkerhetsanordningar.

FÖRORD	3
SÄKERHETSANVISNINGAR	6
Allmänt	6
Användning	6
Övervakning	7
Skötsel	7
Transport	7
Kontroll	7
TEKNISKA DATA	8
BESKRIVNING	10
Användningsområde	10
Dimensioner	10
Max. tillåten lutning	10
Funktionsbeskrivning	11
TRANSPORT- OCH ARBETSREKOMMENDATIONER	12
Transport på och till arbetsplatsen	12
Rekommendationer för komprimering	12
CONDUITEKÖRNING AV MASKINEN	13
Start	13
Körning framåt och bakåt	13
Avstängning	14
Komprimering utan sidoplattor	14
Start med hjälpbatteri	14
UNDERHÅLL	15
Underhållsschema	15
Oljebadsluftfilter	16
Motorolja	17
Batteri	17
Hydraulstyrning	18
Vibrator	18



FELSÖKNING	19
För låg fart fram / back	19
Förlust av hydraulolja	19
Kontrolllampan för olja släcks ej	19
Laddningskontrolllampan slocknar inte	19
Motorn startar dåligt	19
Motorn startar inte	19
HYDRAULSCHEMA	20
KOPPLINGSSCHEMA	21
EU ÖVERENSSTÄMMANDE-INTYG	23

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR VIBRATORPLATTOR MED FÖRBRÄNNINGSMOTORER

Allmänt

1. Självständigt arbete med vibratorplattor får endast utföras av personer som
 - * har fyllt 18 år,
 - * är fysiskt och mentalt lämpade för arbetet,
 - * är utbildade och som har visat kunnsighet inom området,
 - * samt kan förväntas utföra arbetet på ett pålitligt sätt.Föraren skall vara beordrad av företag/arbetsledning.
2. Markvibratorer får endast användas för komprimeringsarbeten och med beaktande av tillverkarens bruks- och säkerhetsanvisningar.
3. Personal som beordrats att arbeta med vibratorplattor, skall göras väl införstådd med maskinens specifika säkerhetsanordningar. Vid behov är arbetsledningen skyldig att utforma och meddela kompletterande anvisningar om arbete och säkerhet.
4. Vid arbete med vibratorplattor kan ljudnivån 89 dB (A) överskridas, vilket innebär att hörselskydd alltid skall användas. De som arbetar med vibratorn skall bära hörselskydd när den vägda bullernivån överskrider 89 dB (A).

Användning

1. Om dieselmotor startas med vev, skall denne hållas på föreskrivet sätt, och motorn stå i rätt dekompressionsläge.
 **OBS!** Endast motortillverkarens egen original startvev från får användas.
Veva runt säkerhetsveven med full kraft till motorn har startat, annars finns det risk för backslag.
2. Maskinens manöverorgan får ej ändras eller göras obrukbara.
3. Föraren får ej lämna manöverplatsen när maskinen är igång.
4. Vid pauser i arbetet skall motorn stängas av, och maskinen ställas så att denne ej kan falla eller välta.
5. Tankning skall utföras med motorn avstängd. Undvik bränslespill på marken eller på varma motordelar. Torka omedelbart upp utspillt bränsle.
6. Rökning och öppen eld är förbjudet i maskinens närhet.
7. Eventuell bränslekran skall stängas när motorn ej är igång. Kontrollera regelbundet att bränslesystem och tanklock håller tätt. Åtgärda eventuella läckage omedelbart.
 **OBS!** Alla bränsleläckage innebär stor explosionsrisk.
8. Maskinen får ej användas i explosionsfarlig omgivning.
9. Livsfarliga avgaser. Vid körning i slutna utrymmen, tunnlar, djupa schakt etc. skall fullgod ventilation ordnas. I annat fall bör maskin med el-motor användas.
10. Håll händer, fötter och kläder borta från rörliga delar. Använd alltid skyddsskor.
11. Vid arbete på vallar, slänter eller vid stup, skall vibrator-plattan köras på föreskrivet sätt. Undvik körning där det finns risk att maskinen kan falla ner eller välta omkull.

12. Säkerställ att underlag och eventuell underbyggnation har tillräcklig bärighet.
13. Använd lämplig klädsel och skyddsutrustning vid allt packnings- och servicearbete.
14. Föraren skall vara uppmärksam på klämrisker mellan styrstång och eventuella fasta hinder, detta gäller i synnerhet vid bakåtkörning. Vid komprimering av grovt material finns risk för flygande stenskrivor. Föraren måste alltid kunna välja en säker manöverplats.
15. Kör maskinen så att händerna ej kan klämmas mot fasta föremål.
16. Undvik körning där det finns risk för att maskinen kan välta.
17. Låt aldrig maskinen stå uppställd på transportanordningen om sådan finns, denna skall bara användas vid förflyttningar.

Övervakning

1. Vibratorplattor får endast användas med alla skyddsdetaljer på plats.
2. Kontrollera skyddsdetaljer och manöverreglage före körning.
3. Uppmärksamma fel och defekter på maskinen som riskerar maskinens säkerhet, eller som kan vålla skada på omgivning och natur, skall arbetsledningen snarast informeras.
4. Vid fel som påverkar föraren säkerhet skall arbetet genast avbrytas.
5. Alla oljor, fett och drivmedel skall förvaras i för ändamålet godkända kärl och dunkar, samt vara tydligt uppmärkta med tillverkarens beteckningar och föreskrifter.

Skötsel

1. Använd endast original reservdelar. Ändringar på maskinen eller dennes tekniska data får endast göras efter Wackers uttryckliga medgivande. I annat fall frånsäger tillverkaren sig allt garantiansvar.
2. Servicearbete skall utföras med avstängd motor, och eventuell tändkabel bortkopplad från tändstiftet. Avvikelse kan ske när justeringar måste göras med motorn igång.
3. Vid reparation på elsystem, skall alltid batteriet frångkopplas.
4. Vid reparation på hydraulsystemet skall detta först göras trycklöst. Använd alltid skyddsglasögon. Observera även att oljans temperatur kan uppgå över 80 grader C.
5. Återmontera alla skyddsanordningar innan maskinen tages i bruk.
6. För att undvika funktionsstörningar skall maskinen efter varje arbete spolas ren med vatten och vanlig vattenslang, högtryck och kemiska medel får inte användas.

Transport

1. Använd endast lyftredskap med tillräcklig kapacitet. Fäst endast i vibratorplattans för detta avsedda lyftöglor.
2. Lastramper och kajer måste ha tillräcklig bärkraft, och vara väl fastsatta. Se till att det inom lastområdet ej finns människor som kan skadas av en tappad, glidande eller rullande maskin. Detsamma gäller även för delar från maskinen.
3. Vid transport på bilflak, släpvagn eller liknande, skall fullgod förankring utföras. Maskinen får under inga omständigheter kunna falla av, välta omkull eller komma i rörelse.

Kontroll

För att upprätthålla en god säkerhet för maskinförare och servicepersonal, samt för att hålla vibratorplattan i ett driftsäkert skick, bör denna minst en gång om året kontrolleras på en behörig Wacker verkstad.

Följ dessutom de lagar och bestämmelser som gäller i Sverige.

		DPU 100-70
Artikelnummer		0008900 ...
Vikt, arbetsklar		
utan tillsatsplattor	kg:	710
med tillsatsplattor	kg:	756
Kraftöverföring		Från drivmotorn över en kugghjulspump och en kugghjulsmotor på vibroaggregatet som genererar centrifugalkraften direkt i bottemplattan
Vibrator		
Olja		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)
Svängningar	min ⁻¹ (Hz):	3360 (56)
Centrifugalkraft	kN:	100
Framåt / Bakåt		
utan tillsatsplattor	m/min:	30
med tillsatsplattor	m/min:	28
Ytkapacitet		
utan tillsatsplattor	m ² /h:	1260
med tillsatsplattor	m ² /h:	1478
Ytkapacitet		
Cylindervolym	cm ³ :	Luftkyld tvåcylindrig dieselmotor 954
Max. Effekt (*) vid 3000 min ⁻¹	kW (PS):	14,7 (20)
Olja		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)
Bränsle		Diesel
Bränsleförbrukning	l/h:	2,5
Tankens rymd (Hydraul)	l:	42,5
Tankens rymd (Bränsle)	l:	7,5
Elsystem		
Batteri		Wacker specialbatteri för vibrationsplattor, 12 V - 55 Ah
Generator		Växelströmgenerator
Laddningsspänning	V:	14
Likspänning	V:	12
Hydraulsystem		
Hydraulolja		Fuchs Renolin MR 520
Säkerhetsstryck (fram/back)	bar:	50
Styrning av färdriktning		
Säkerhetsstryck	bar:	200
Drivvibrator		

(*) Motsvarar den installerade nyttiga effekten enligt direktiv 2000/14/EG.

Ljudtrycksnivån vid förarplatsen, uppmätt enligt EN ISO 11204 uppgår till $L_{pA} = 95 \text{ dB(A)}$.

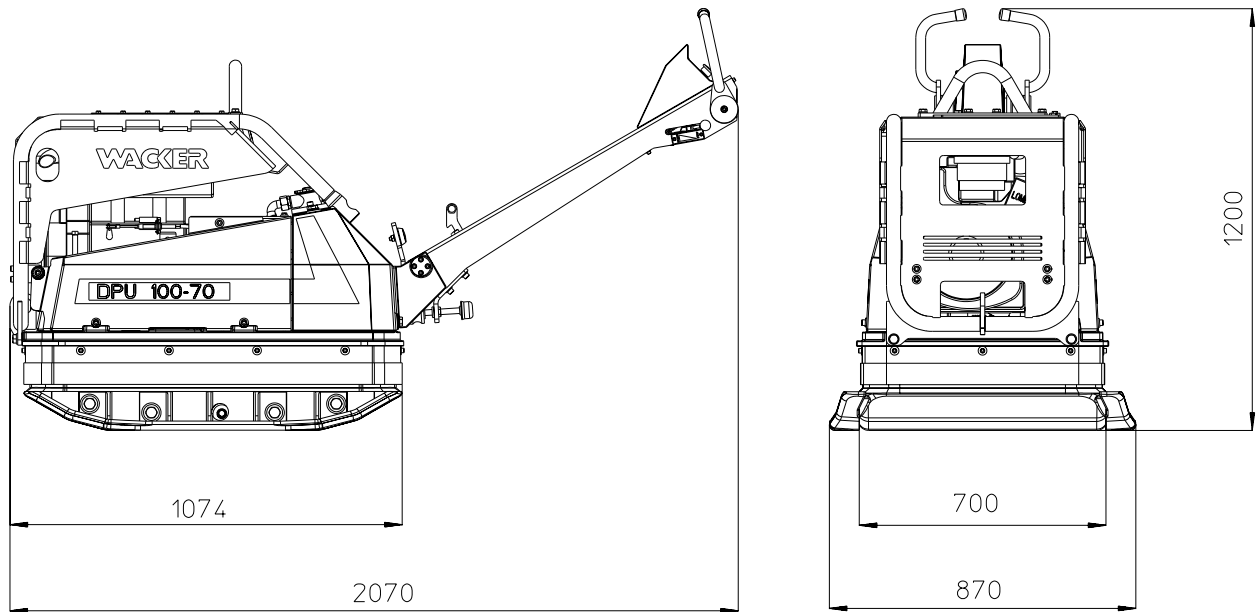
Det vägda effektvärdet för vibrationernas acceleration är angivet enligt EN 1033, och understiger 5 m/s^2 .

Värdena är framtagna vid körning på grus/singel, med det motorvarvtal som finns angivet för maskinen.

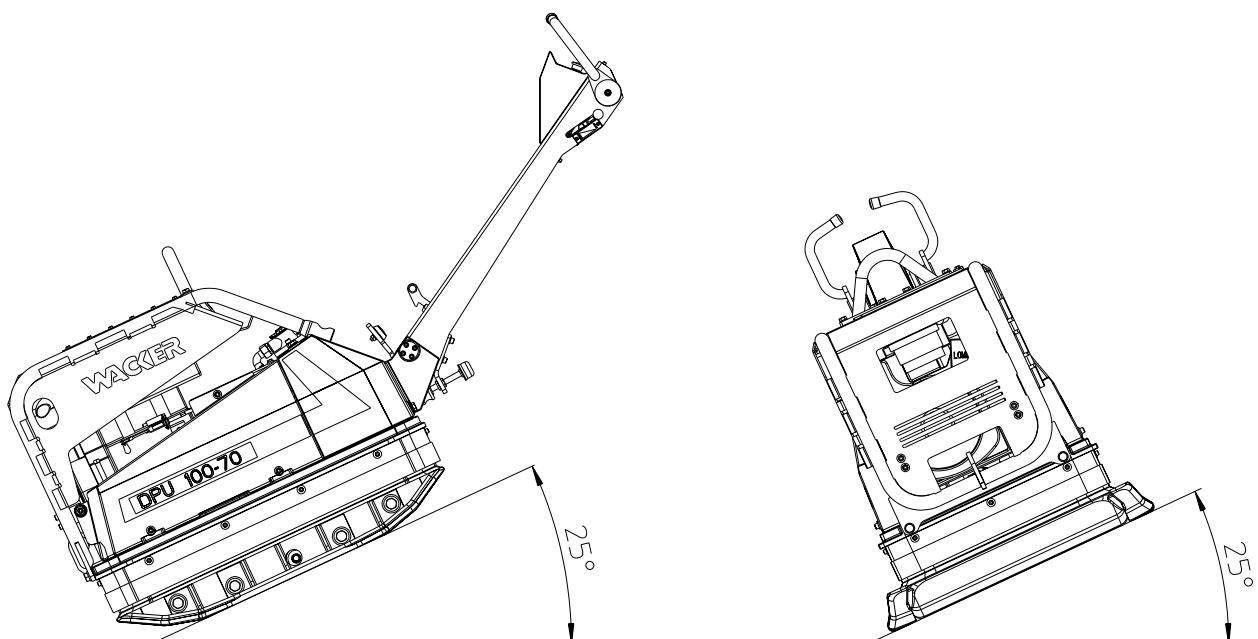
Användningsområde

DPU 100-70 är avsedd för packning av alla förekommande jordarter, inklusive klabbigt sammanhängande material, och lämpar sig väl för arbete i såväl schakt som på öppna ytor.

Dimensioner

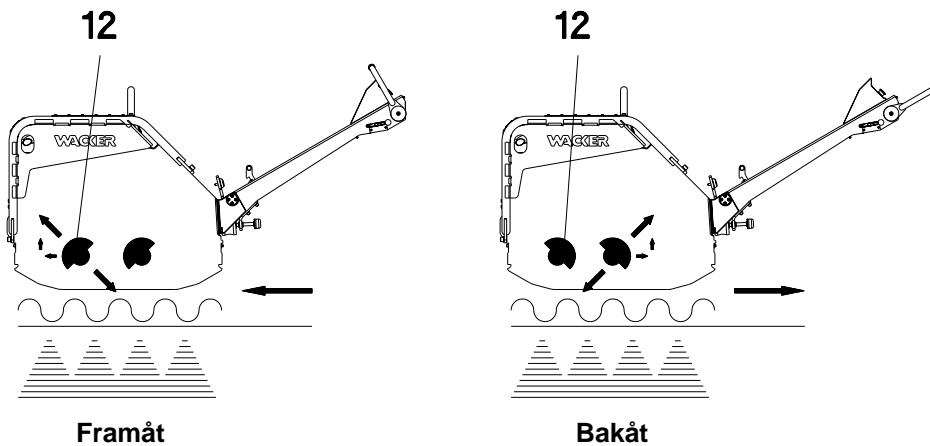


Max. tillåten lutning



Funktionsbeskrivning

De för komprimering erforderliga vibrationerna framkallas av den med underdel (5) fast förenade vibratorn (5). Denna vibrator (6) är konstruerad som en centralsvängare med riktade vibrationer. Principen gör det möjligt att - växla vibrationsriktningen genom vridning av obalansvikterna (12). Härigenom är det möjligt att åstadkomma en övergång från körning framåt till och körning bakåt.



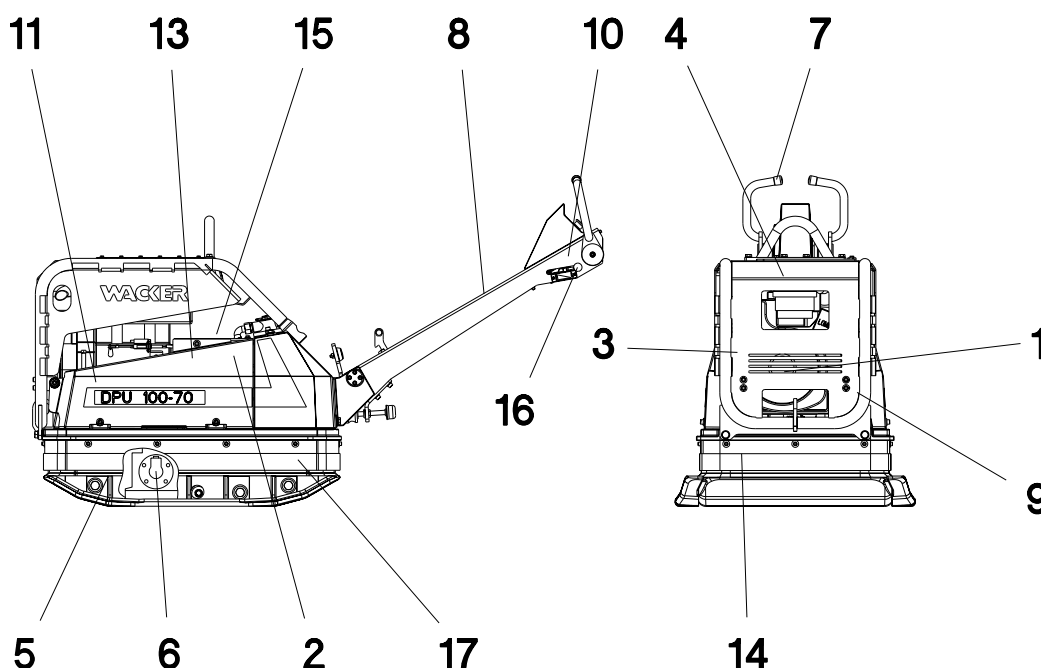
Denna process styrs hydrauliskt över handtaget (7) på styrstången (8) och en elmanövrerad ventil (9) som får sin växlingssignal från en rullkontakt (10) i styrhuvudet. Härigenom försörjer regleringsventil (15) styrledningen med olja.

Den på överdelen (11) anbringade drivmotorn (1) driver hydraulpumpen (13) som i sin tur försörjer hydraulmotor (14) som driver vibratoraggregatet (6).

Drivmotorns (1) varvtal justeras med gasreglaget (16) (Under arbete i regel på fullgas).

Överdel (11) och underdel (5) är förbundna med varandra med fyra vibrationsupptagande gummi - och metallbuffertar (17). Speciella vibrationsdämpare förhindrar bottenplattans (5) vibrationer från att fortplanta sig till överdelen (11), vilket skyddar motorn och bidrar till bättre körkomfort för operatören.

Den tvåcylindriga luftkylda 4 taks dieselmotorn startas via batteri (2) och elstartmotor (3). Förbränningsluften sugs in genom oljebadsluftfilter med cyklon (4).

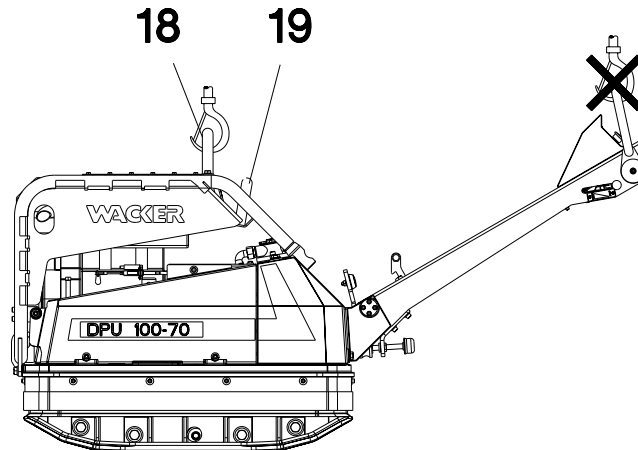


Transport på och till arbetsplatsen

Förutsättningar:

- Vid all transport skall alltid lyftanordningar med tillräcklig kapacitet användas, minst 800 kg.
- Stäng alltid av motorn före transporten!
- Fäst en lämplig lyftanordning i den därför avsedda, centrala upphängningen (18). Lyftöglan som är placerad exakt i maskinens tyngdpunkt kan vid behov flyttas bakåt (19) vilket sänker maskinens totala arbetshöjd (åtdragningsmoment = 85 Nm).
- Vid transport på släp eller bilflak skall plattan surras i sina för detta avsedda öglor.

Anvisning: Följ alltid gällande säkerhetsföreskrifter.



Rekommendationer för komprimering

Markbeskaffenhet

Den maximala skiktjockleken för komprimering är beroende av ett flertal faktorer, såsom materialets fuktighet, kornfördelningen etc.

Det går därför inte att uppge några exakta värden.

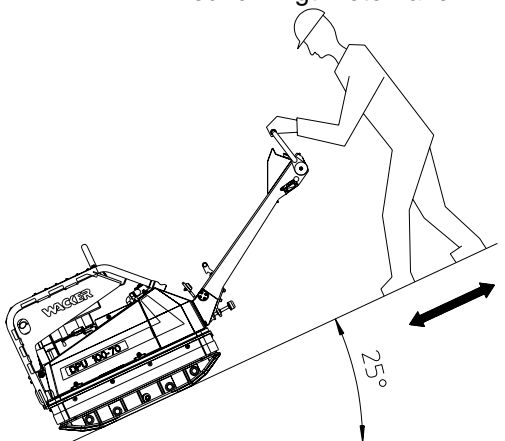
Rekommendation: Den maximala skiktjockleken måste fastställas genom försök och tagande av markprover i varje enskilt fall.

Komprimering på sluttande mark

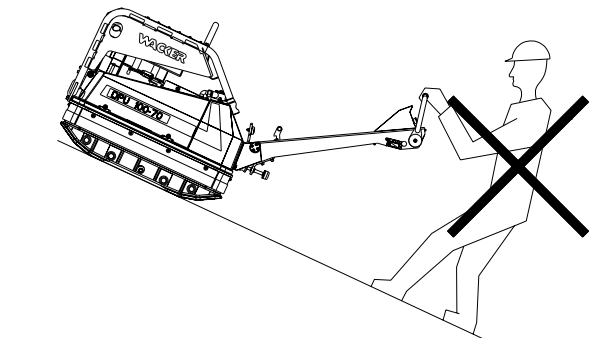
Följande punkter måste beaktas vid komprimering på sluttande mark (backar, slänter etc.):

- * Arbeta alltid uppför i stigningar (om det går att köra maskinen uppför utan några problem, går det också att köra riskfritt nedför).
- * Maskinföraren får aldrig stå i fallriktningen (se säkerhetsföreskrifterna).
- * Maximalt tillåten lutning är 25 grader.

OBS! Överskrides angiven lutningsvinkel upphör motorns smörjning att fungera. Följden blir ett oundvikligt motorhaveri.



Rätt !

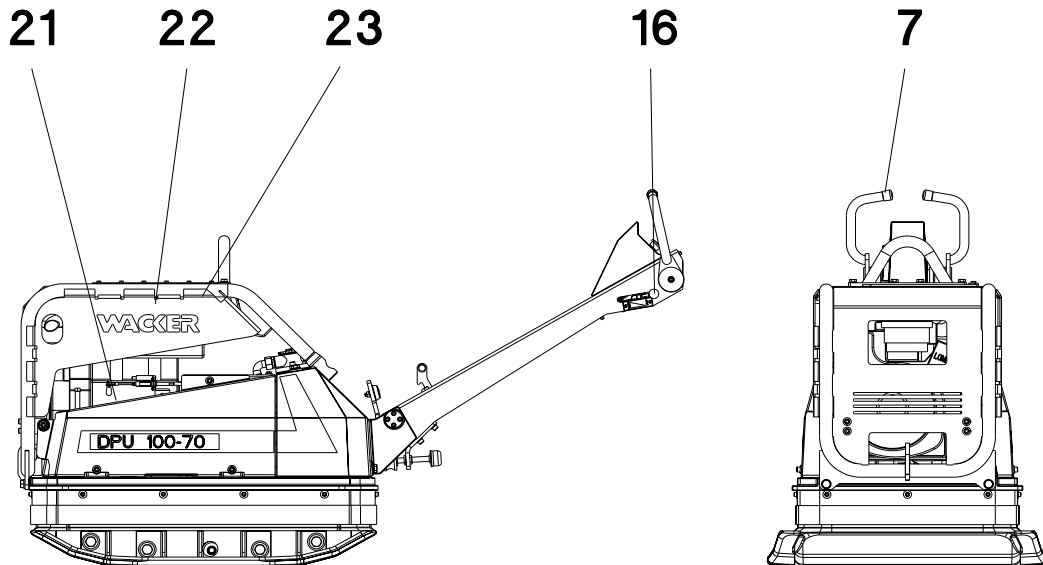


Fel !

Start

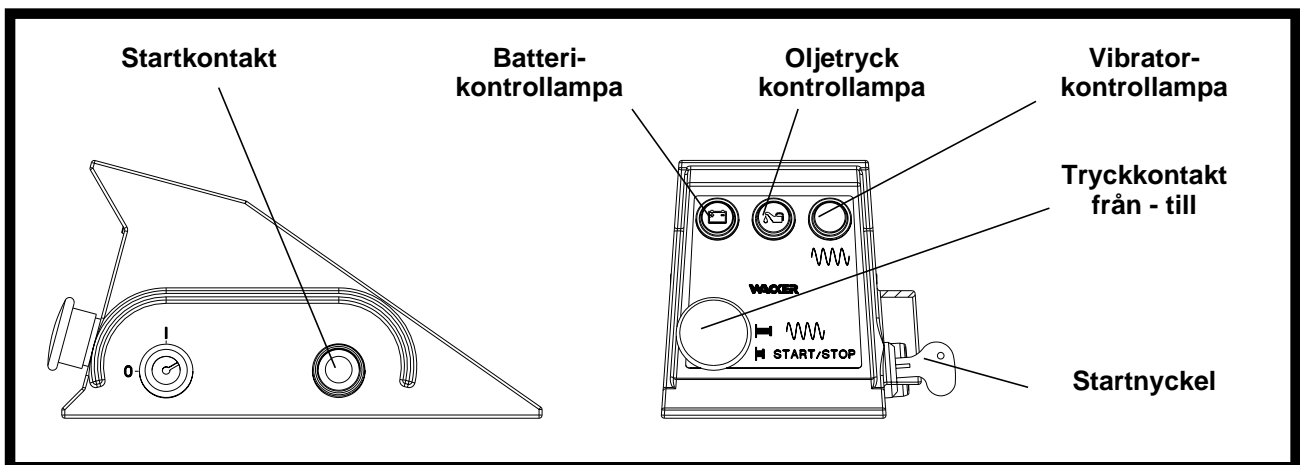
Förutsättningar:

- Olja:** Kontrollera nivån med oljestickan (21) och fyll på vid behov med Fuchs Titan Unic 10W40 MC av god kvalitet genom påfyllningsröret (22).
- Bränsle:** Beakta stor renlighet vid påfyllning av diesel i tankpåfyllningen (23). Föroreningar i bränslet kan orsaka driftstörningar i insprutningsystemet och igensättning av bränslefiltret.
- Lufffilter:** Rengör luftrenaren och cyklon, när större dammängder samlats i den.



Sedan dessa förberedelser klarats av, startas motorn på följande sätt:

1. Vrid gasreglaget (16) till fullgasläget.
2. Tryck in kontakten i startposition.
3. Vrid tändningsnyckeln till läge "I" och håll startkontakten intryckt tills motorn har startat.
4. Sätt gasreglaget på tomgång och varmkör motorn där under ca. 7 minuter.



Körning framåt och bakåt

1. Vrid gasreglaget (16) till läget full gas.
2. När tryckkontakten sätts i startposition kopplas vibrationsdrivningen in.
3. Färdriktningen bestäms genom fysisk påverkan av manöverhandtaget (7).
4. Arbetshastigheten kan nu varieras efter behov.
5. Om styrhandtaget (7) ej påverkas rör sig maskinen automatiskt framåt (dödmansstyrningen).

Avstängning

1. När tryckkontakten för vibrationsmanövreringen sätts i stop-position, tänds kontrollampan.
2. Vrid gasreglaget (16) så långt det går.
3. Vrid sedan motorn stannat tändningsnyckeln till Stop - läget och drag ut den. Indikatorlampan stocknar.

Komprimering utan sidoplattor

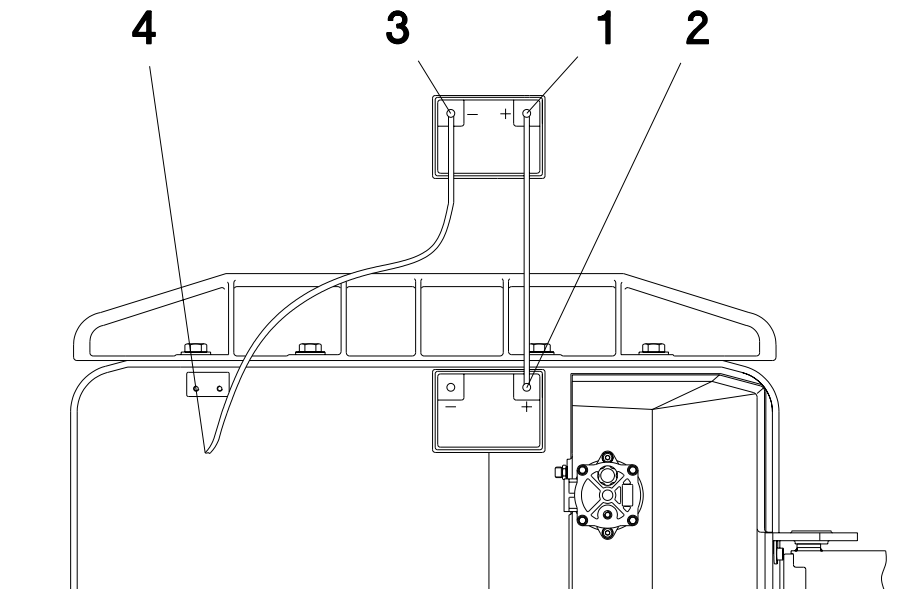
Om vibrationsplattan används utan sidoplattor skall skruvarna (8 st) med beställningsnummer 0067520 skruvas in i de därför avsedda hålen i underdel för undvikande av att gångorna skadas.

Start med hjälpbatteri

Vid användning av ett hjälpbatteri skall inkopplingen göras på följande sätt:

1. Anslut hjälpstartkablarna till vibrationsplattan med minuskabeln till chassit (aldrig direkt till batteriets minuspol) och pluskabeln till batteriets pluspol.
2. Anslut minuskabeln till hjälpbatteriets minuspol.
3. Anslut pluskabeln till hjälpbatteriets pluspol.
4. Bortkopplingen skall göras i motsatt ordning.

OBS! Endast batteri med 12 V får anslutas. Standardbatteriet exploderar om ett batteri med ex. 24 V anslutes.



Extra anvisningar vid stark kyla!

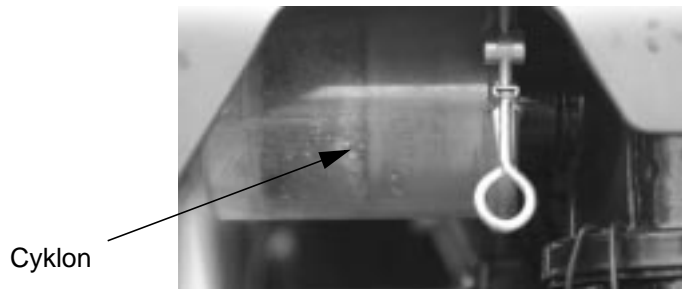
OBS! Andra starthjälpmedel (t.ex. startgas och startspray) är förbjudna, skadliga för motor och miljö.

Underhållsschema

Kontrollera dragningen av de utvändiga skruvförbanden cirka 8 timmar efter det första ibruktagandet.		
Komponent	Underhållsarbete	Underhållsintervall
Luftfilter Drivmotor	Kontrollera cyklon och oljebadluftfilter - byt olja och rengör cyklonen vid behov. Kontrollera oljenivån och fyll på olja vid behov.	dagligen
Drivmotor	Första oljebyte.	efter 25 timmar
Dragstångshöjdställning, transportlåsnings	Smörj med fett.	en gång i veckan
Skyddsram Liftögla Hydraul	Kontrollera fästskruvarnas dragning. Kontrollera oljenivån - fyll på vid behov.	en gång i månaden
Vibrator	Oljebyte.	varje 250 tim, eller minst en gång varje halvår
Drivmotor Batteri Ventilspel	Oljebyte, byte av oljefilter. Rensa kylflänsarna. Torr rengöring. Efterdrag alla yttre skruvförband. Kontrollera elektrolytnivån. Fyll destillerat vatten vid behov. Kontrollera och ställ till 0,1 mm vid kall motor.	varje 250 tim
Hydraul	Första oljebyte.	efter 500 tim
Bränslefilter Hydraulfilter	Byt filtret.	varje 500 tim
Hydraul	Oljebyte.	varje 1000 tim

Oljebadsluftfilter

Kontrollera för smutsansamling inuti den transparenta föravskiljaren (cyklon); lossa klamman om så erfordras för rengöring av cyklonen, ta bort cyklonen och knacka ur den.



Kontroll och oljemängder:

Ta för kontroll av oljenivån av locket på luftfiltret genom att öppna de båda klämmorna.

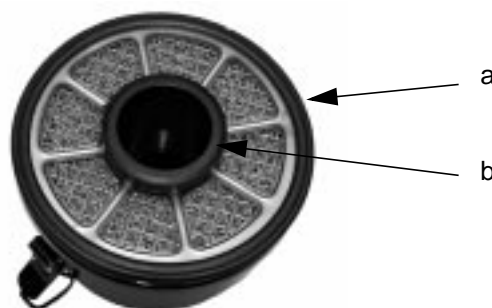
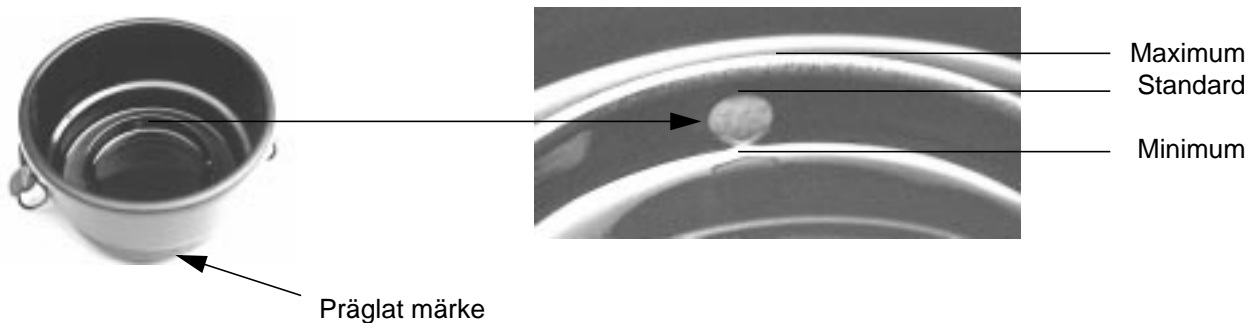
Oljemängden är fastlagd av motortillverkaren (0,3 liter 10W40), men låter sig i praktiken inte alltid kontrolleras om inget lämpligt mätkärl står till förfogande. Därför är påfyllningshöjden markerad med ett inpräglat märke på locket till oljebadsfiltret.

Enklare är det dock i praktiken att bestämma oljemängden efter hålen i den i locket integrerade ringen.

Oljemängderna är fastställda som följer:

- Miniminivå - hålet underkant
- Standardnivå - hålets överkant
- Maximinivå - ringens överkant

Observera: Fyll aldrig på olja över maximimarkeringen.



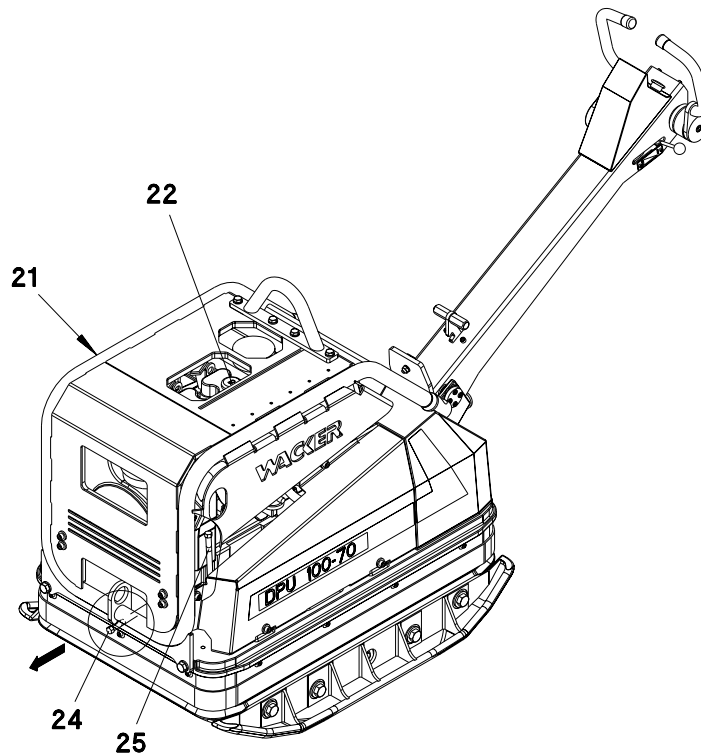
Anvisning: Tillse vid ditsättning av locket att packningen (a) och tätningmanschetten (b) för filterinsatsen finns och sitter i rätt läge.

Motorolja

Kontroll av oljenivån:

Kontrollera nivån med mätstickan (21).

Vid för låg nivå fyll med olja Fuchs Titan Unic 10W40 MC genom påfyllningsröret (22).



Oljebyte:

1. Varmkör motorn.
2. Lossa skruven (25) på motorn/klamman.
3. Led ut slangen genom den stora öppningen i skyddsramen.
4. ag bort pluggen (24) helt, och låt oljan rinna av i ett kärl.
5. Skruva in avtappningsskruven (24) och montera slangen på motorn igen.
6. 2,5 l olja Fuchs Titan Unic 10W40 MC genom påfyllningsröret (22).

Batteri

Kontroll av elektrolytnivån:

1. Öppna höger servicelucka.
2. Kontrollera elektrolytnivån och fyll vid behov på med destillerat vatten.
3. Stäng luckan.

OBS! Kontrollera att pluspolens övertäckning är intakt, innan luckan stängs!

Anvisning: Ett defekt batteri får endast bytas mot Wacker originalbatteri. Vanliga batterier tål inte de högfrekventa vibrationerna. Efter batteribyte skall alltid minuspolen anslutas först och pluspolen anslutas sist. „Se körning av maskinen“.

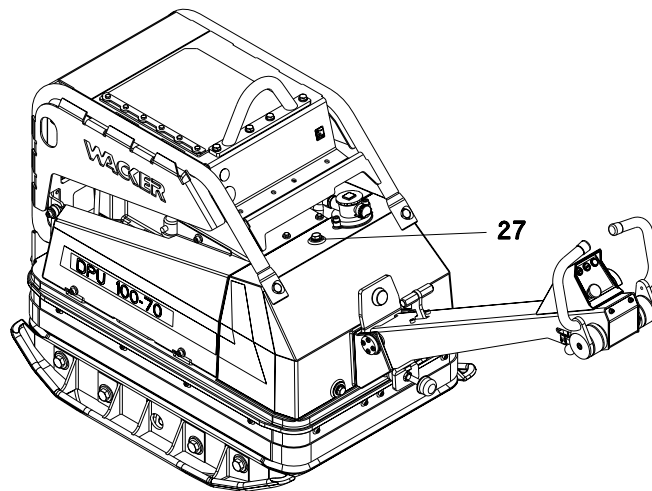
4. Vid batteribyte skall följande beaktas:

Borttagning: Tag först bort batteriets minuspol, sen pluspolen.

Montering: Anslut först batteriets pluspol, sen minuspolen.

Starthjälp, se kapitlet Användning.

Hydraulstyrning



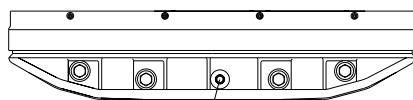
Kontroll av oljenivån:

1. Skruva ur skruvpluggen (27).
2. Rätt oljenivå är ca 7,5 cm under skruvhålets överkant. Fyll på med olja (Fuchs Renolin MR 520).
3. Plugg fast ventilationsfilter (27).

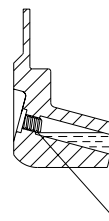
Luftning av hydraulsystem:

Efter reparations- och underhållsarbete i styrsystemet för fram/back drivningen måste vibratorns hydraulslang luftas.

Vibrator



29



Gängans början

Kontroll av oljenivån:

1. Ställ vibrationsplattan vågrätt.
2. Öppna påfyllningsöppningen (29).
3. Oljenivån skall ligga vid början på gängan i hålet (29).
4. Fyll vid behov på med olja Fuchs Titan Unic 10W40 MC av god kvalitet genom påfyllningshålet (29). Använd tratt.
5. Sätt tillbaka proppen i påfyllningshålet (29). (åtdragningsmoment 100 Nm)

Oljebyte:

1. Demontera eventuella sidoplattor.
2. Öppna påfyllningsöppningen (29).
3. Luta vibrationsplattan och håll den lutande tills oljan har runnit ut.
4. Ställ vibrationsplattan vågrätt.
5. Fyll genom påfyllningshålet (29) på 1,5 liter olja Fuchs Titan Unic 10W40 MC av god kvalitet.
6. Sätt tillbaka proppen i påfyllningshålet (29). (åtdragningsmoment 100 Nm)
7. Återmontera eventuella sidoplattor.

 **OBS!** Fyll inte på för mycket olja!

För låg fart fram / back

- Orsak: - Luft i vibratorns styrledning.
 - För lågt säkerhetsstryck till fram/back funktionen.
 - För lågt varvtal på vibratorm.
- Åtgärd: - Fyll på hydraulolja i ledningen och lufta samtidigt vid vibratorns styrlock.
 - Justera övertrycksventilen (får bara utföras av Wackerverkstad).
 - Ställ in motorvarvtalet och kontrollera tryckventilen (Wackerverkstad).

Förlust av hydraulolja

- Orsak: - Läckage, defekt hydraulslang.
- Åtgärd: - Byt ut defekta delar.
Anvisning: Lufta systemet efter varje isärtagning.

Kontrolllampan för olja släcks ej

- Orsak: - Motorns oljenivå är för låg.
 - Oljefiltret är igensatt.
- Åtgärd: - Fyll på olja, kontrollera med oljestickan.
 - Rengör eller byt oljefilter.

Laddningskontrolllampan slocknar inte

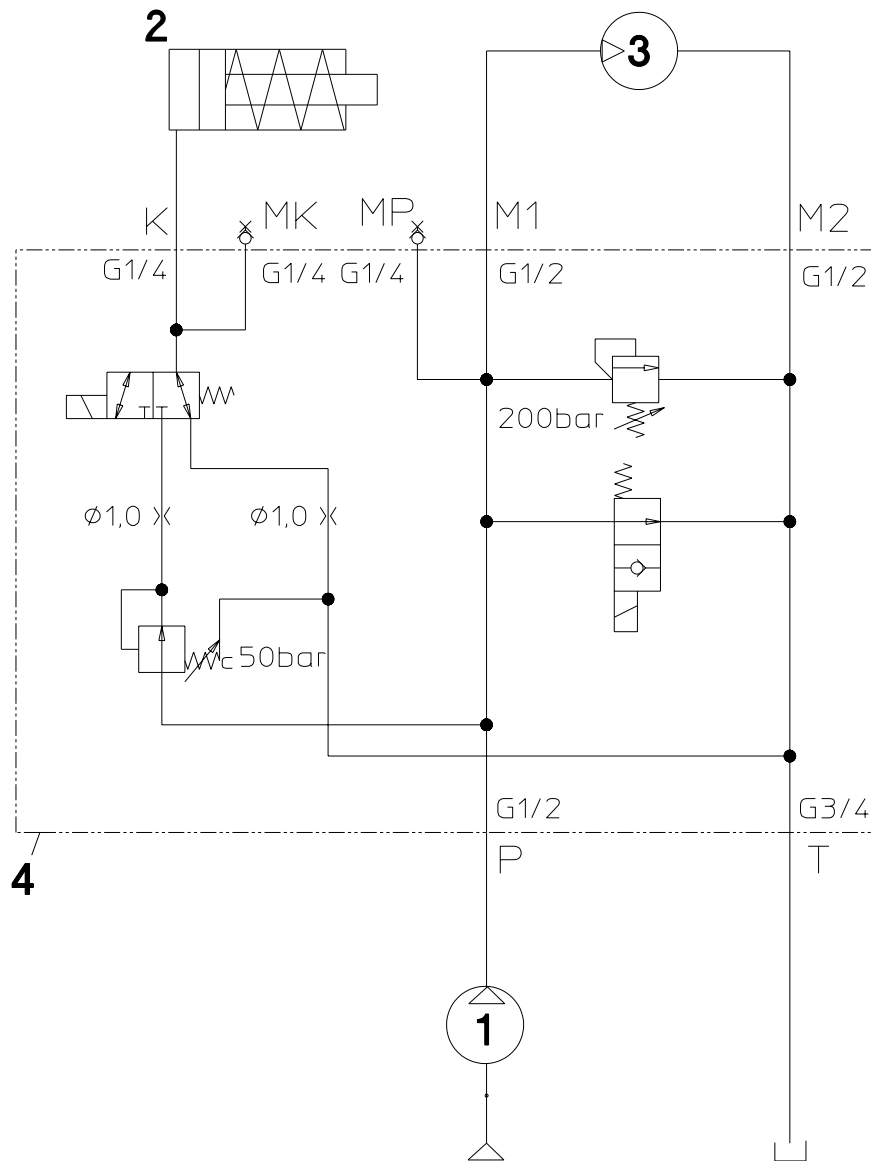
- Orsak: - Defekt generator.
 - Defekt regulator.
- Åtgärd: - Anlita en Wacker-serviceverkstad.
 - Byt ut regulatorn.

Motorn startar dåligt

- Ursache: - Tryckströmbrytaren på manöverpanelen står inte i Startposition.
 - Gasreglaget ej i fullgasläge.
- Åtgärd: - Sätt tryckströmbrytaren i Startposition.
 - För gasreglaget mot maskinen till fullgas.

Motorn startar inte

- Orsak: - Defekt tändningslås.
 - Defekt startmotor.
 - Defekt startkontakt.
 - Urladdat batteri.
 - Vibrationen tillslagen
- Åtgärd: - Byt ut defekta delar.
 - Ladda batteriet.
 - Slå ifrån vibrationen.

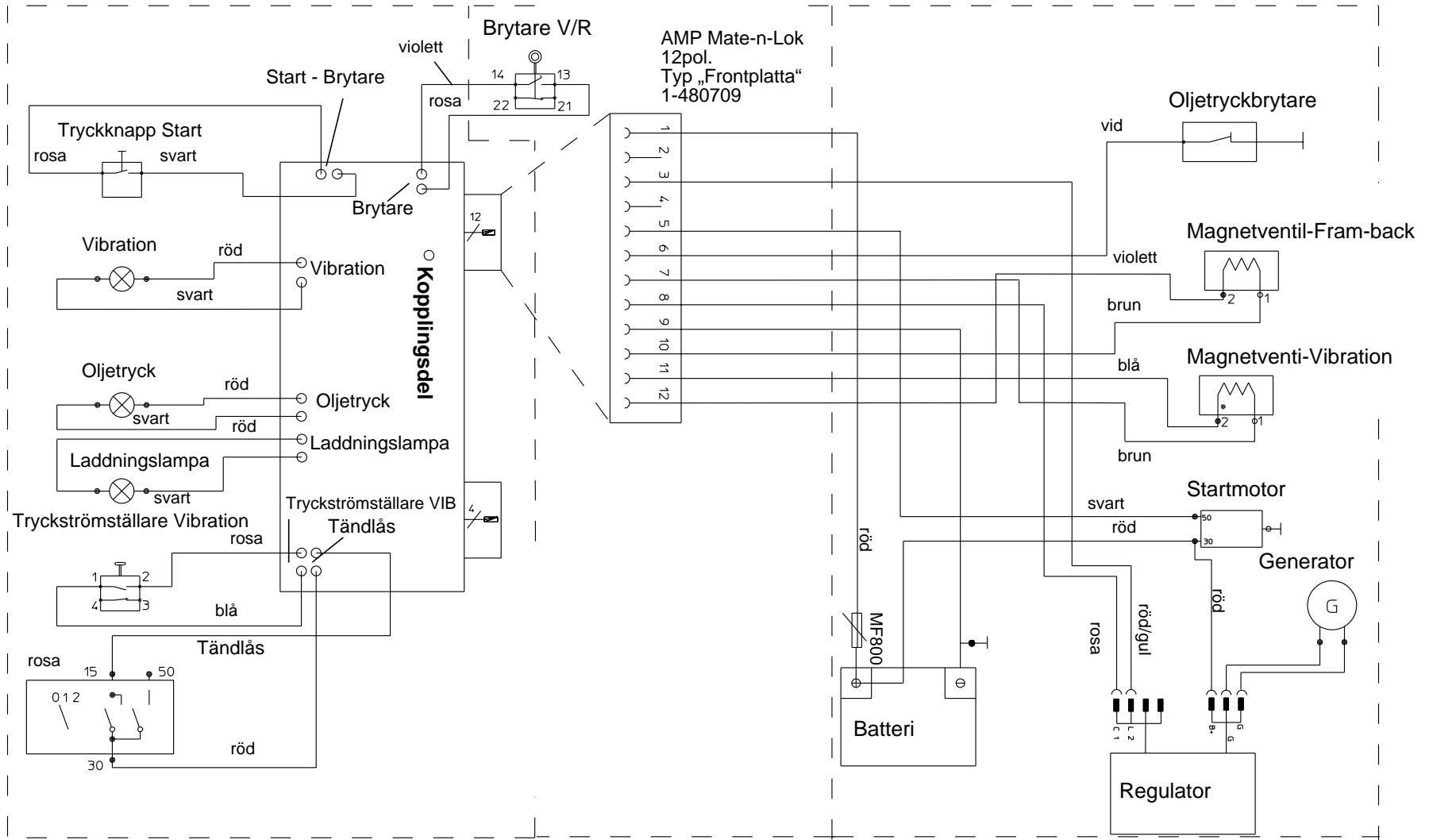


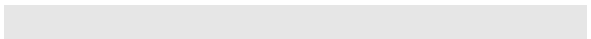
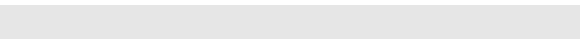
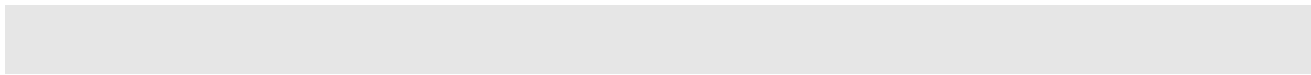
- 1) Kugghjulpump
- 2) Reglage fram-back
- 3) Magnetiseringsdrivning
- 4) Hydraulblock

Konsol

Stånd / Kabelstam

Övermassa





EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG EU ÖVERENSSTÄMMANDE-INTYG

Wacker Construction Equipment AG , Preußenstraße 41, 80809 München

bescheinigt, daß das Baugerät:
intygar att specificerad maskin:

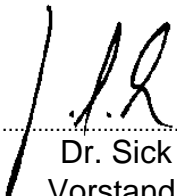
1. Art: **Vibrationsplatte**
Av kategori: **Vibratorplatta**
2. Typ: **DPU 100-70**
Typ: **DPU 100-70**
3. Gerätetypnummer: **0008900 ...**
Maskintypnummer: **0008900 ...**
4. absolute installierte Leistung: **14,4 kW**
absolut effekt: **14,4 kW**

in Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist:
värderat i överensstämmande med Riktlinje 2000/14/EG:

Konformitätsbewertungsverfahren Förfarande vid värdering av överensstämmande	Bei folgender einbezogener Prüfstelle Vid följande provställe	Gemessener Schalleistungspegel Uppmätt bullereffektsnivå	Garantierter Schalleistungspegel Garanterad bullereffektsnivå
Anhang VIII Bilaga VIII	VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	109 dB(A)	109 dB(A)

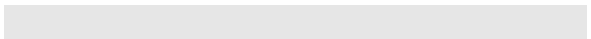
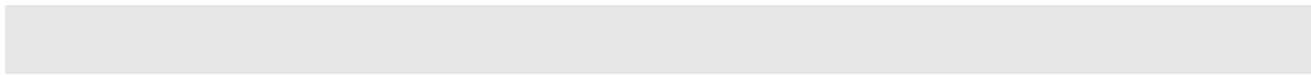
und in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:
och är tillverkad i överensstämmande med följande riktlinjer:

2000/14/EG
EMV - Richtlinie 89/336/EG
98/37/EG
EN 500-1
EN 500-4


.....
Dr. Sick
Vorstand
Styrelse

Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren
Bevara detta intyg omsorgsfullt





VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

CERTIFICATE

Registration Number 6236/QM/06.97

This is to certify that the company

WACKER



Wacker Construction Equipment AG
Wacker-Werke GmbH & Co. KG

with the locations

Head Office Munich
Preussenstr. 41
80809 München

Production plant Reichertshofen
Karlsfeld logistics centre
Sales regions with all branches all over Germany

has implemented and maintains a
Quality System for the following scope

Machine manufacture
Construction machines

This Q System complies with the requirements of

DIN EN ISO 9001:2000

This Certificate is valid until 05.06.2006

VDE Testing and Certification Institute
Certification

D-63069 Offenbach/Main, Merianstraße 28
Date 02.06.2003

The VDE Testing and Certification Institute is accredited by DARA Accreditation Bodies
according to DIN EN 45012 and notified in the EU under ID. No. 0366.



